

Distr.  
GENERAL

CRC/C/OPSC/OMN/CO/1  
24 June 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА**

**Сорок первая сессия**

### **РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 12 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА, КАСАЮЩЕГОСЯ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ**

**Заключительные замечания: Оман**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Омана (CRC/C/OPSC/OMN/1) на своем 1420-м заседании (CRC/C/SR.1420), состоявшемся 9 июня 2009 года, и на своем 1425-м заседании, состоявшемся 12 июня, принял следующие заключительные замечания.

#### **Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника. Комитет также приветствует его письменные ответы (CRC/C/OPSC/OMN/Q/1/Add.1) по перечню вопросов и с признательностью отмечает диалог с многопрофильной делегацией высокого уровня.

3. Комитет отмечает, что доклад не в полной мере соответствует руководящим принципам подготовки докладов; он содержит общую информацию о законах и положениях, но в нем представлена лишь ограниченная информация о практическом осуществлении Протокола.

4. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми по второму периодическому докладу государства-участника 29 сентября 2006 года (CRC/C/OMN/CO/2), и заключительными замечаниями, принятыми 12 июня 2009 года по первоначальному докладу в соответствии с Факультативным протоколом к

Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, (CRC/C/OPAC/OMN/CO/1).

## I. Общие замечания

### Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает:

а) Закон о борьбе с торговлей людьми, введенный в действие на основании Султанского указа № 126/2008;

б) ратификацию 6 января 2009 года Конвенции о правах инвалидов.

## II. Данные

6. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием данных, касающихся осуществления Протокола, дезагрегированных, в частности, по возрасту, полу, происхождению, городским/сельским районам и наиболее уязвимым группам. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник занимает позицию отрицания соответствующих случаев, и отмечает наличие значительного числа детей мигрантов-иностранцев, которые особенно уязвимы в отношении нарушений их прав.

7. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать и создать комплексный механизм систематического сбора, анализа и мониторинга данных и оценки воздействия всех сфер деятельности, охватываемых Факультативным протоколом. Данные должны быть дезагрегированы, в частности, по характеру правонарушения, а также по полу, возрасту, национальному и этническому происхождению, городским/сельским районам и социально-экономическому положению, с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам детей. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться в связи с вышеуказанной рекомендацией, в частности к ЮНИСЕФ, с просьбой об оказании технической поддержки.**

### **III. Общие меры по осуществлению**

#### **Оговорки**

8. Комитет выражает сожаление в связи с общим характером оговорок государства-участника, а также в связи с тем, что после рассмотрения второго периодического доклада государства-участника в 2006 году (CRC/C/OMN/CO/2, пункт 7) решение вопроса о их снятии или ограничения сферы их применения не продвинулось.

9. **Комитет подтверждает свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы государство-участник пересмотрело свои оговорки с целью их снятия или ограничения сферы их применения в соответствии с Венской декларацией и Планом действий, принятыми Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года (A/CONF.157/23). Комитет также рекомендует государству-участнику вдохновиться примером других стран, которые либо сняли аналогичные оговорки, либо не заявили о каких-либо оговорках к Конвенции.**

#### **Координация и оценка хода осуществления Факультативного протокола**

10. Комитет отмечает, что ответственность за координацию хода осуществления Протокола несет межсекторальный Комитет по последующим действиям для осуществления Конвенции о правах ребенка, но обеспокоен тем, что этот Комитет в достаточной мере не учитывает положения Протокола.

11. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить Комитет по последующим действиям для осуществления Конвенции о правах ребенка и обеспечить включение в круг его обязанностей координации хода осуществления Протокола, предоставление ему достаточных кадровых и финансовых ресурсов для эффективного выполнения им своего мандата на всех уровнях, в том числе на региональном и местном уровнях.**

#### **Национальный план действий**

12. Принимая во внимание содержащуюся в ответах государства-участника по перечню вопросов информацию о том, что готовится проект национальной стратегии по обеспечению благополучия детей, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием какого-либо национального плана действий или стратегии по борьбе с преступлениями, предусмотренными Протоколом.

13. **Комитет рекомендует государству-участнику принять национальный план действий по борьбе с нарушениями Конвенции и положений Протокола, осуществлять его в консультации с соответствующими сторонами, включая детей и гражданское общество, и предусмотреть в этом плане создание механизма по последующим действиям.**

#### **Распространение информации и профессиональная подготовка**

14. Отмечая позитивное значение просветительских и учебных мероприятий, проводимых в государстве-участнике, Комитет обеспокоен тем, что эти мероприятия в основном ориентированы на Конвенцию и не учитывают в достаточной мере положения Протокола. Комитет обеспокоен тем, что дети, особенно дети, не являющиеся оманцами, и соответствующие работающие с ними специалисты, не осведомлены в достаточной степени о положениях Протокола.

15. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Протокола обеспечить широкое ознакомление всего населения, включая детей, не являющихся оманцами, их семьи и общины, с положениями Протокола, используя для этого, в частности, школьные учебные программы и долгосрочные просветительские кампании, ориентированные на детей;**

b) **развивать сотрудничество с организациями гражданского общества и средствами массовой информации в целях поддержки просветительской и учебной работы по ознакомлению с положениями Протокола;**

c) **продолжать и активизировать систематическую и с учетом гендерного фактора работу в области образования и профессиональной подготовки для ознакомления с положениями Протокола всех профессиональных групп, работающих с детьми, ставшими жертвами таких преступлений, включая, в частности, сотрудников полиции, юристов, прокуроров, судей, социальных работников и работников иммиграционных служб;**

d) **обратиться к ЮНИСЕФ и МОТ с просьбой об оказании технической помощи в связи с вышеуказанными рекомендациями.**

### **Выделение ресурсов**

16. Комитет отмечает, что государство-участник выделило некоторые ресурсы, но обеспокоен тем, что их по-прежнему недостаточно для осуществления положений Протокола. Кроме того, он отмечает, в частности, нехватку целевых ресурсов для проведения уголовных расследований, оказания правовой помощи и реализации мер по восстановлению физического и психического здоровья жертв.

**17. Комитет рекомендует государству-участнику увеличить бюджетные ассигнования на цели координации, предупреждения, поощрения, защиты, обеспечения ухода, расследования и уголовного преследования деяний, охватываемых Протоколом, в том числе путем целевого выделения соответствующим органам и организациям гражданского общества адекватных кадровых и финансовых ресурсов для реализации программ, связанных с его положениями, и особенно для проведения уголовных расследований, оказания правовой помощи и восстановления физического и психического здоровья жертв.**

### **Независимый мониторинг**

18. Комитет принимает к сведению создание Национального комитета по правам человека на основании Султанского указа № 124/2008, но отмечает, что комитет еще не начал функционировать.

**19. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Национальный комитет по правам человека являлся независимым органом и соблюдал Парижские принципы, чтобы он создал специальный отдел по вопросам детей, который имел бы адекватные людские и финансовые ресурсы для получения, отслеживания и расследования жалоб от детей или от их имени на нарушения их прав, а также рекомендовал средства защиты. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка.**

#### **IV. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)**

##### **Меры, принятые для предупреждения преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом**

20. Комитет отмечает такие позитивные превентивные меры, принятые государством-участником, как установление контроля над индустрией туризма. Однако Комитет обеспокоен недостаточностью превентивных мер, особенно с учетом значительной численности мигрантов в Омане, и недостаточностью документации и исследований по проблемам коренных причин, характера и масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии являются недостаточными.

21. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать подготовку документации и проведение исследований с учетом гендерных аспектов по вопросам характера и масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии с целью определения коренных причин, масштабов проблем и превентивных мер.

#### **V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и смежные вопросы (статья 3, пункты 2 и 3 статьи 4, статьи 5, 6 и 7)**

##### **Действующие уголовное или уголовно-исполнительное законодательство и нормы**

22. Комитет, принимая к сведению введение в действие Закона о борьбе с торговлей людьми на основании Султанского указа № 126/2008 и распространение его действия на юридических лиц, по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с тем, что не все правонарушения, охватываемые Протоколом, в полной мере охватываются Уголовным кодексом, и выражает сожаление в связи с отсутствием информации о подкрепленных уголовными санкциями нормах, касающихся торговли детьми и детской порнографии. Кроме того, Комитет отмечает отсутствие информации о том, осуществляется ли этот закон на практике.

23. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и привести в полное соответствие со статьями 2 и 3 Протокола свой Уголовный кодекс и обеспечить выполнение этого закона на практике.

24. Комитет отмечает, что до сих пор не принят закон о детях.

25. **Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять закон о детях и обеспечить его соответствие Конвенции и Протоколам к ней, с тем чтобы еще более усилить защиту прав детей.**

#### **Юрисдикция**

26. Комитет отмечает, что государство-участник может устанавливать свою юрисдикцию в отношении правонарушений, независимо от гражданства жертвы.

27. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить принятие всех необходимых правовых и практических мер с целью эффективного установления своей юрисдикции в отношении правонарушений в соответствии со статьей 4 Протокола.**

#### **Экстрадиция**

28. Комитет принимает к сведению двусторонние соглашения о выдаче лиц, совершивших охватываемые Протоколом преступления, но при этом выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник не использует Протокол в качестве правовой основы для экстрадиции.

29. **Комитет рекомендует государству-участнику использовать Протокол в качестве правовой основы для экстрадиции в соответствии со статьей 5 Протокола.**

### **VI. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)**

#### **Меры, принятые для защиты прав и интересов детей - жертв преступлений, запрещенных Факультативным протоколом**

30. Комитет подтверждает выраженную им в 2006 году обеспокоенность (CRC/C/OMN/CO/2, пункт 65) в связи с недостаточностью принимаемых мер для выявления детей, ставших жертвами правонарушений, запрещенных Протоколом, и в этой связи обращает внимание на обеспокоенность Специального докладчика по вопросу о торговле людьми в связи с широким распространением практики торговли детьми, в том числе в качестве домашней прислуги, после ее поездки в Оман в 2006 году (A/HRC/4/23/Add.2, пункт 80).

31. Комитет также отмечает, что пострадавшие дети могут вновь становиться жертвами из-за того, что их рассматривают как преступников и что девочки, ставшие жертвами

детской проституции, могут подвергаться уголовному преследованию, в частности по обвинениям в "зине" и в "преступлениях чести".

**32. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) разработать всеобъемлющие процедуры выявления на ранней стадии детей, ставших жертвами преступлений, запрещенных Протоколом;**

**б) принять все необходимые меры, включая законодательные, с целью недопущения криминализации детей, ставших жертвами каких-либо преступлений, запрещенных Факультативным протоколом. Дети-жертвы должны быть защищены на всех стадиях уголовного судопроизводства в соответствии с положениями статьи 8 Факультативного протокола;**

**с) предоставлять надлежащие финансовые и людские ресурсы компетентным органам с целью обеспечения юридической представленности всех детей-жертв;**

**д) в случае возникновения сомнений исходить из того, что молодые жертвы сексуальной эксплуатации являются детьми, а не взрослыми;**

**е) обеспечить, чтобы судьи и прокуроры получали надлежащую подготовку по вопросам, касающимся положений Протокола.**

**33. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться Руководящими принципами, касающимися правосудия, в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), и, в частности, призывает его:**

**а) обеспечить возможность представления и учета мнений, потребностей и нужд детей-жертв в ходе судопроизводства в тех случаях, когда затрагиваются их личные интересы;**

**б) применять процедуры, учитывающие интересы ребенка, для ограждения детей от тяжелых испытаний в ходе судопроизводства, в том числе использовать специальные комнаты для бесед, приспособленные для детей, учитывающих интересы ребенка методы допроса и сократить общее число бесед и время для снятия показаний и слушаний.**



## **Реабилитация и реинтеграция**

34. Комитет отмечает, что меры по социальной реинтеграции и восстановлению физического и психического здоровья детей-жертв являются недостаточными и что жертвы сталкиваются с трудностями, когда они пытаются получить компенсацию.

35. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить выделение целевых ресурсов для принятия более эффективных мер по социальной реинтеграции, а также физической, психической и социальной реабилитации в соответствии с положениями пункта 3 статьи 9 Факультативного протокола, в частности путем предоставления детям-жертвам междисциплинарной помощи;**

**б) гарантировать, чтобы все дети - жертвы преступлений, предусмотренных в Факультативном протоколе, имели доступ к надлежащим процедурам и право требовать от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с положениями пункта 4 статьи 9 Факультативного протокола.**

## **Верблюжьи бега**

36. Комитет принимает к сведению принятие положений с целью постепенного повышения возраста наездников на верблюжьих бегах до 18 лет к 2009 году, однако отмечает отсутствие информации об имеющихся механизмах мониторинга и о применении санкций за нарушения, связанные с использованием детей в этих целях. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что детям по-прежнему угрожает опасность использования их в качестве наездников на верблюжьих бегах, а также в связи с возможностью наличия связи между такой практикой и торговлей детьми.

37. **Комитет рекомендует государству-участнику создать механизмы мониторинга для обеспечения эффективного выполнения положения о повышении возраста наездников на верблюжьих бегах до 18 лет, проводить регулярные инспекции соответствующих мест соревнований и применять санкции в отношении лиц, виновных в использовании детей в качестве наездников на верблюжьих бегах. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить просветительскую работу для разъяснения пагубного влияния верблюжьих бегов на здоровье детей.**

## **VII. Международная помощь и сотрудничество**

### **Международное сотрудничество**

38. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять международное сотрудничество, в том числе в рамках "Диалога Абу-Даби", в области осуществления положений Факультативного протокола и проводить исследования по изучению трансграничных вопросов в области защиты, возникающих между Оманом и соседними ему странами. Государству-участнику рекомендуется обратиться в этой связи с просьбой об оказании технической помощи, в частности, к ЮНИСЕФ и МОТ.

### **Правоприменение**

39. Комитет отмечает недостаточность представленной информации относительно обеспечиваемого государством-участником содействия и сотрудничества на всех этапах уголовного судопроизводства в связи с преступлениями, указанными в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, т.е. при выявлении, расследовании, преследовании, наказании и высылке.

40. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем докладе более подробную информацию по этому вопросу.

## **VIII. Последующие меры и распространение информации**

### **Последующие меры**

41. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем препровождения их членам Кабинета и двухпалатному Совету (Государственному совету и Совету шуры), а также районам и провинциям для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

### **Распространение информации**

42. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также связанных с ними принятых рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций

гражданского общества, средств массовой информации, групп молодежи и профессиональных групп в целях обсуждения и повышения уровня информированности о Факультативном протоколе, его осуществлении и контроле за его соблюдением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое ознакомление с положениями Факультативного протокола детей и их родителей посредством, в частности, включения этих вопросов в школьные учебные программы и учебные программы по правам человека.

#### **IX. Следующий доклад**

43. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола в его сводный третий и четвертый периодический доклад по Конвенции о правах ребенка, который подлежит представлению 7 июля 2012 года.

-----